



## PÍSEMNÁ ZPRÁVA ZADAVATELE

<b>ZADAVATEL:</b>	<b>Plzeňský kraj</b>
<b>SÍDLO:</b>	Škroupova 18, 301 36 Plzeň
<b>IČO:</b>	70890366
<b>ZASTOUPENÝ:</b>	Josefem Bernardem, hejtnanem
<b>POVĚŘENÁ OSOBA:</b>	<b>Centrální nákup, příspěvková organizace</b> , zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Plzni, oddíl Pr, vložka 723
<b>SÍDLO:</b>	Vejprnická 663/56, 318 00 Plzeň
<b>IČO:</b>	72046635
<b>ZASTOUPENÝ:</b>	Ing. Jiřím Heranem, ředitelem
<b>NÁZEV VEŘEJNÉ ZAKÁZKY</b>	
<b>„Zlatá stezka - vytvoření a tisk propagačních materiálů“</b>	
Podlimitní veřejná zakázka na služby zadávaná ve zjednodušeném podlimitním řízení podle § 53 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“)	

Sp. zn.: CN/154/CN/17  
Č.j. 1162/18/CN

### I. PŘEDMĚT VEŘEJNÉ ZAKÁZKY

Předmětem veřejné zakázky je vytvoření, tisk a dodávka propagačních materiálů, které se vztahují ke „Zlaté stezce“, dle níže uvedené specifikace a rozsahu.

#### 1) Průvodce – „Zlatá stezka“

Formát: 105 x 210 mm

Barevnost: 4/4

Počet stran: min 130

Vazba: V2

Papír: 115 g KM (blok), 150 g KM + matná laminace 1/0 (obálka)

Počet kusů: 60 000 ks ČJ

60 000 ks NJ

Průvodce představí Zlatou stezku na území České republiky (značena oranžovým logem Zlaté stezky) a propojovací trasy do Bavorska (značena modrým logem Zlaté stezky), včetně zákresu trasy Goldsteig v Bavorsku (značena žlutým logem Zlaté stezky). Průvodce bude zpracován po jednotlivých etapách, které jsou specifikovány v orientační mapě, která tvoří přílohu č. 6 této zadávací dokumentace. Jednotlivé etapy budou zpracovány zajímavě a čtivě, včetně uvedení turistických cílů a zajímavostí na trase a v blízkém okolí. K popisu etap bude vždy prezentován mapový výřez zobrazující jednotlivé úseky Zlaté stezky. Mapový podklad musí obsahovat i ostatní značené turistické stezky vč. další turistické infrastruktury (např. informační nebo návštěvnická centra, odpočívadla, apod), a na mapě budou umístěny i významné body zájmu a turistické zajímavosti.

Součástí popisu jednotlivých tras bude výškový profil zobrazovaného úseku Zlaté stezky s uvedením dílčích vzdáleností v km.

Průvodce bude doprovázen fotografiemi vztahujícími se k danému úseku a tématu jako takovému. Fotografie zajistí dodavatel.



## Ziel ETZ | Cíl EÚS

Freistaat Bayern –  
Tschechische Republik  
Česká republika –  
Svobodný stát Bavorsko  
2014 – 2020 (INTERREG V)



## Europäische Union Evropská unie

Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

Součástí tvorby průvodce je autorská tvorba textů, redakční příprava, jazyková korektura, překlady a příslušná jazyková korektura, pořízení fotografií, grafické zpracování a zlom, kartografické zpracování dle pokynů zadavatele, polygrafické a knihařské zpracování, distribuce.

### **2) Mapa – „Zlatá stezka“**

Formát: 595 x 420 mm

Barevnost: 4/4

Falcování: 5 + 1 lom na formát 100 x 210 mm

Mapový papír: 100 g G-print

Počet kusů: 150 000 ČJ

100 000 NJ

20 000 AJ

Přehledová, orientační mapa, která představí kompletní Zlatou stezku a Goldsteig na území České republiky i Bavorska. Na mapě bude vyznačena síť turisticky značených tras se zvýrazněním tras v rámci „Zlaté stezky“ (žluté, oranžové a modré logo Zlaté stezky). Vedení tras je vyznačeno v orientační mapě, která tvoří přílohu č. 6 této zadávací dokumentace. Materiál bude doplněn krátkým textem popisujícím dané téma a příslušnými fotografiemi.

Součástí tvorby mapy je autorská tvorba textů, redakční příprava, jazyková korektura, překlady a příslušná jazyková korektura, pořízení fotografií, grafické zpracování a zlom, kartografické zpracování dle pokynů zadavatele, polygrafické a knihařské zpracování, distribuce.

### **3) Mapy propojovacích tras, turistické okruhy - „Zlatá stezka“**

Formát: A3

Barevnost: 4/4

Měřítko mapy: 1:100 000

Falcování: 2 + 1 lom na formát 100 x 210 mm

Mapový papír: 100 g G-print

Počet kusů: 4 x 7 500 ks,

celkem 30 000 ks,

smíšená jazyková verze ČJ/NJ

Tyto dílčí mapy, 4 druhy, představí turistické okruhy (specifikovány v orientační mapě, která tvoří přílohu č. 6 této zadávací dokumentace), které pomocí propojovacích tras (modré logo Zlaté stezky) vedou turistu českou i německou částí. Vzhledem k měřítku bude mapa určena pro cílového turistu k dobré orientaci v terénu. Mapa bude doplněna legendou a může být připojen i profil trasy. Součástí materiálu bude popis trasy v českém a německém jazyce a tematické fotografie.

Součástí tvorby map je autorská tvorba textů, redakční příprava, jazyková korektura, překlady a příslušná jazyková korektura, pořízení fotografií, grafické zpracování a zlom, kartografické zpracování dle pokynů zadavatele, polygrafické a knihařské zpracování, distribuce.



### **Mapová data:**

Mapové podklady budou požadovány v měřítku 1:100 000 a budou využity pro všechny vytvářené propagační materiály (mapy a průvodce), s tím, že měřítko map bude uzpůsobeno formátu materiálu (v průvodci bude měřítko upravené v závislosti na délce jednotlivých tras, jejich rozložení v mapě a přízpusobené rozměru stránky).

### **Obsah mapových dat:**

- Kompletní topografická náplň obsahu obvyklá jako v běžných turistických mapách daného měřítka na českém komerčním kartografickém trhu (zástavba, kompletní síť dopravních komunikací, vrstevnice, land cover, názvosloví,...), stínované znázornění terénu
- Turistická a cykloturistická náplň - úplná síť značených turistických a cykloturistických tras, turistické atraktivity odlišené mapovou značkou podle svého typu, informační centra
- Pro celé popisované území (viz níže "Rozsah mapových dat")

### **Rozsah mapových dat:**

- Území Plzeňského a Jihočeského kraje v ČR, Dolního Bavorska a Horní Falce v Německu, s mírným přesahem do okolních regionů

Vizualizace mapy bude obvyklá pro běžné turistické mapy daného měřítka na českém komerčním kartografickém trhu (uživatelé z řad veřejnosti, pro které je tento soubor map určen, jsou na tuto vizualizaci zvyklí).

Obsah mapy musí být úplný a aktuální, a to pro celé zobrazované území (v ČR i Bavorsku, viz výše "Rozsah mapových dat"). Není možné používat open source mapové podklady – veřejností volně editovatelné, pro něž neexistuje záruka správnosti dat. Zhotovitel musí disponovat takovými mapovými daty, do kterých bude moci v kartografickém software doplňovat, mazat či posunovat jednotlivé prvky mapy dle připomínek zadavatele. Jedná se o tematické vrstvy i obsah topografický.

Mapa musí být snadno pochopitelná a čitelná pro uživatele. Mapová data se budou upravovat na finální tiskové měřítko mapy a i po úpravě měřítka mapy (drobné zvětšení či zmenšení oproti měřítku původnímu), mapa musí být pro uživatele snadno čitelná.

Předmět veřejné zakázky je blíže specifikován v návrhu smlouvy o dílo, která tvoří Přílohu č. 4 zadávací dokumentace.

## **II. CENA SJEDNANÁ VE SMLOUVĚ**

Ve smlouvě uzavřené s účastníkem zadávacího řízení ASTRON print, s.r.o., se sídlem: Praha 9 - Letňany, Veselská 699, PSČ 199 00, IČO: 26155222 byla sjednána cena 2 519 220,- Kč bez DPH za celý předmět plnění.

## **III. POUŽITÝ DRUH ZADÁVACÍHO ŘÍZENÍ**

Jde o podlimitní veřejnou zakázku na služby zadávanou ve zjednodušeném podlimitním řízení podle § 53 zákona.



Zakázka byla vyhlášena prostřednictvím elektronického nástroje E-ZAK na URL adrese [https://ezak.cnpk.cz/contract\\_display\\_5907.html](https://ezak.cnpk.cz/contract_display_5907.html) dne 14. 12. 2017.

#### IV. OZNAČNÍ ÚČASTNÍKŮ ZADÁVACÍHO ŘÍZENÍ

Do konce lhůty pro podání nabídek (do 9. 1. 2018 do 10:00 hodin) byla na adresu pověřené osoby (Centrální nákup, příspěvková organizace, Vejprnická 663/56, 318 00 Plzeň) doručena 1 nabídka v listinné podobě. V elektronické podobě prostřednictvím elektronického nástroje E-ZAK byla doručena 1 nabídka.

##### Seznam elektronických nabídek doručených do konce lhůty pro podání nabídek:

Číslo nabídky	Název / jméno a příjmení účastníka	IČO účastníka	Datum podání nabídky	Čas podání nabídky	Nabídková cena v Kč bez DPH
E1.	<b>ASTRON print, s.r.o.</b> se sídlem: Praha 9 - Letňany, Veselská 699, PSČ 199 00	26155222	9. 1. 2018	8:38	2 519 220,-

##### Seznam listinných nabídek doručených do konce lhůty pro podání nabídek:

Číslo nabídky	Název / jméno a příjmení účastníka	IČO účastníka	Datum podání nabídky	Čas podání nabídky	Nabídková cena v Kč bez DPH
1.	<b>FREYTAG-BERNDT, spol. s r.o.</b> se sídlem: Sodomkova 1558/12, Hostivař, 102 00 Praha 10	00551317	9. 1. 2018	9:42	2 645 000,-

#### V. OZNAČENÍ VŠECH VYLOUČENÝCH ÚČASTNÍKŮ ZADÁVACÍHO ŘÍZENÍ S UVEDENÍM DŮVODU JEJICH VYLOUČENÍ

Zadavatelem nebyl vyloučen žádný účastník zadávacího řízení.

#### VI. OZNAČENÍ DODAVATELE, S NÍMŽ BYLA UZAVŘENA SMLOUVA VČETNĚ ODŮVODNĚNÍ JEHO VÝBĚRU

Smlouva byla uzavřena s účastníkem zadávacího řízení ASTRON print, s.r.o., se sídlem: Praha 9 - Letňany, Veselská 699, PSČ 199 00, IČO: 26155222.

Účastník zadávacího řízení ASTRON print, s.r.o., se sídlem: Praha 9 - Letňany, Veselská 699, PSČ 199 00, IČO: 26155222, splnil veškeré podmínky účasti v zadávacím řízení stanovené zadavatelem a zadávací podmínky stanovené zadavatelem a jeho nabídka neobsahuje mimořádně nízkou nabídkovou cenu. V rámci nabídky



předložil účastník ASTRON print, s.r.o. nabídkovou cenu 2 519 220,- Kč bez DPH za celý předmět veřejné zakázky.

Hodnocena byla ekonomická výhodnost nabídek podle nejnižší nabídkové ceny.

Pro hodnocení byla rozhodující celková nabídková cena v Kč bez DPH, tj. nabídková cena v Kč bez DPH za celý předmět veřejné zakázky.

Komise sestavila pořadí účastníků zadávacího řízení na základě jejich nabídkové ceny v Kč bez DPH za celý předmět veřejné zakázky.

#### **Výsledek hodnocení nabídek:**

Pořadí účastníků	Název / jméno a příjmení účastníka	IČO účastníka	Nabídková cena v Kč bez DPH
1.	<b>ASTRON print, s.r.o.</b> se sídlem: Praha 9 - Letňany, Veselská 699, PSČ 199 00	26155222	2 519 220,-
2.	<b>FREYTAG-BERNDT, spol. s r.o.</b> se sídlem: Sodomkova 1558/12, Hostivař, 102 00 Praha 10	00551317	2 645 000,-

#### **VII. OZNAČENÍ PODDODAVATELŮ DODAVATELE, SE KTERÝM BYLA UZAVŘENA SMLOUVA**

Účastník zadávacího řízení ASTRON print, s.r.o., se kterým byla uzavřena smlouva, prohlásil, že plnění spočívající v dodávce kartografického podkladu bude realizovat prostřednictvím poddodavatele DPA, s.r.o., Liberecká 3086, 470 01 Česká Lípa, IČ: 25436813.

#### **VIII. ODŮVODNĚNÍ POUŽITÍ JINÝCH KOMUNIKAČNÍCH PROSTŘEDKŮ PŘI PODÁNÍ NABÍDKY NAMÍSTO ELEKTRONICKÝCH PORSTŘEDKŮ**

Zadavatel v souladu s § 107 odst. 1 zákona připustil podání jak nabídek v elektronické podobě prostřednictvím elektronického nástroje E-ZAK, tak nabídek v listinné podobě.

#### **IX. SOUPIS OSOB, U KTERÝCH BYL ZJIŠTĚN STŘET ZÁJMŮ**

Střet zájmů nebyl zjištěn u žádné z osob, které se podílely na průběhu zadávacího řízení či měly nebo mohly mít vliv na výsledek zadávacího řízení. Tuto skutečnost potvrzují čestná prohlášení všech osob, které se účastnily přípravy zadávacích podmínek i osob pověřených k otevírání nabídek, posouzení nabídek (zejména v rámci splnění podmínek účasti v zadávacím řízení stanovených zadavatelem a splnění zadávacích podmínek stanovených zadavatelem), posouzení mimořádně nízké nabídkové ceny a hodnocení nabídek účastníků zadávacího řízení a příkazní smlouva o zastoupení zadavatele č. 91/2017.



**Ziel ETZ | Cíl EÚS**

Freistaat Bayern –  
Tschechische Republik  
Česká republika –  
Svobodný stát Bavorsko  
2014 – 2020 (INTERREG V)



**Europäische Union  
Evropská unie**

Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

V Plzni dne 14. 3. 2018

---

**Mgr. Ivana Bartošová**

náměstkyně hejtmana Plzeňského kraje  
pro oblast školství a cestovního ruchu